

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

### Version 3.01.17

#### DEUTSCH

##### Allgemeine Hinweise

###### Software Update von 3.01.14 auf 3.01.17

###### Software Update frühere Versionen auf 3.01.17

- Die Secvest Funkalarmanlage kann beim Update auf V3.01.17 auf Werkseinstellungen zurückfallen.
- Es ist daher **zwingend erforderlich** vorab die **Konfiguration** der Zentrale zu **sichern**. Nach Abschluss des Updates kann die Konfiguration (inkl. aller Komponenten-IDs) wiederhergestellt werden.
- Das Update der Sprachdatei ist zwingend VOR dem Update der Anwendungsdatei durchzuführen!
- „Level 4 Benutzer“ Berechtigungsebene für SW Updates
  - SW Updates über das Errichter-Menü des Web Servers sind nicht mehr möglich.
  - Freigabe für „Level 4 Benutzer“ muss im Benutzer- und Errichter-Menü erteilt werden.
  - Benutzer Code für „Level 4 Benutzer“ wird nach Freigabe vergeben.
- PUSH-Einstellungen gehen eventuell durch das Update verloren und müssen kontrolliert und getestet werden!
- Details zum Ablauf siehe Errichter Anleitung.

#### ENGLISH

##### General Notes

###### Software Update from 3.01.14 to 3.01.17

###### Software Update earlier versions to 3.01.17

- The Secvest wireless control panel could be reset to factory defaults during the update to V3.01.17.
- It is therefore **mandatory** to do a **backup** of the panel **configuration** before performing the SW update. After completing the SW update, the configuration (incl. device IDs) can be restored.
- The update of the language-file has to be done prior to the update of the firmware!
- „Level 4 User“ authorization level for SW updates
  - SW updates within the Installer menu of the Web Browser Interface are no longer possible.
  - Approval for „Level 4 User“ has to be granted within the User and Installer menu.
  - User code for „Level 4 User“ will be requested / has to be assigned after approval within both menus.
- PUSH-configurations could be lost through the update-process and have to be checked and tested.
- Please have a look at installer manual for details.

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

### Registrierung am ABUS Server

- Wird die Secvest Funkalarmanlage in Verbindung mit dem ABUS Server verwendet, muss diese im ABUS Server Account eventuell manuell gelöscht werden.
  - Zur Kontrolle können Sie die Trace Funktionalität nutzen. Mit X = 4 = „HTTPS Client“, sehen Sie das Kommunikationsprotokoll zwischen Zentrale und ABUS-Server. Erscheint dort „MAC already in use“ (MAC bereits in Benutzung), dann muss die Zentrale aus dem ABUS Server Account gelöscht werden. Jetzt kann die Zentrale sich wieder neu eintragen.
- Die Registrierung erfolgt am ABUS Server nach dem Wiederherstellen der Konfiguration innerhalb von maximal 30 min automatisch.

### Browserverlauf

- Bitte löschen Sie den Cache (Browserverlauf) um sicherzustellen, dass die neuesten JavaScript-, CSS- und Bild-Dateien von der Zentrale geladen werden.

### Wartezeit – Zugriff Web Server nach Neustart

- Warten Sie nach einem Neustart der Zentrale mindestens drei Minuten bevor Sie auf den Web Server der Zentrale zugreifen.
- Beim ersten Zugriff werden während dieser Zeit das https Zertifikat sowie weitere Sicherheitsmerkmale „ausgetauscht“.

### Registration ABUS Server

- If the Secvest wireless alarm panel is used in conjunction with the ABUS server, it may need to be deleted manually from the ABUS server account.
  - You can use the trace functionality for check purposes. With X = 4 = "HTTPS Client", you can see the communication protocol between the panel and the ABUS server. If there appears "MAC already in use", then the panel has to be deleted from the ABUS server account. Now the panel can register again.
- The registration runs at the ABUS server automatically within a maximum time of 30 minutes after restoring the configuration.

### Browser Cache

- Please delete your web browser's cache (browsing history) to ensure the latest JavaScript, CSS- and image files are loaded from the panel.

### Waiting Time – Access Web Server after Restart

- Wait at least three minutes after panel restart before you try to get access to the Web Server.
- During the first access, the https certificate and other security features will be “exchanged” within that period.

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

Software	Software
<b>V3.01.17</b>	<b>V3.01.17</b>
<b>Kompatibel zu den Sprachdateien von unten</b>	<b>Compatible with the language files from below</b>
<b>Sprachen (Mindestversions-Anforderungen)</b>	<b>Languages (minimum version requirement)</b>
<b>Kompatibel zu Secvest FUAA50XXX Zentralen-Software bis einschließlich V3.01.17.</b>	<b>Compatible to Secvest FUAA50XXX panel software up to and including V3.01.17.</b>
<b>Ist möglicherweise auch mit neueren Versionen kompatibel, prüfen Sie jedoch dann die Versionshinweise zur Zentralen-Software.</b>	<b>May also be compatible with later versions but check panel software release note.</b>
<i>Englisch</i> <i>V1.35</i>	<i>English</i> <i>V1.35</i>
<i>Deutsch</i> <i>V1.42</i>	<i>German</i> <i>V1.42</i>
<i>Französisch</i> <i>V1.17</i>	<i>French</i> <i>V1.17</i>
<i>Niederländisch</i> <i>V1.17</i>	<i>Dutch</i> <i>V1.17</i>
<i>Dänisch</i> <i>V1.19</i>	<i>Danish</i> <i>V1.19</i>
<i>Italienisch</i> <i>V1.16</i>	<i>Italian</i> <i>V1.16</i>

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

S/W Datei-Set für V3.01.17, S/W file set for V3.01.17

Software Titel / title	Software Version	Software Dateinamen / file names	Dateigröße auf Datenträger File size on disk
			PC Anzeige des Betriebssystems PC display of the operating system
Core	V3_01_17	13410164_FUAA50XXX_App_V3_01_17.bin  <b>Dateigröße in Bytes</b> GUI Anzeige:  <b>File size in bytes</b> GUI display:  2.949.120	2880 KB
<b>Sprachen</b>			
Deutsch	V1_42	13404974_FUAA50XXX_Deutsch_V1_42.Ing	2347 KB
English	V1_35	13404973_FUAA50XXX_English_V1_35.Ing	1864 KB
Dutch	V1_17	13404976_FUAA50XXX_Nederlands_V1_17.Ing	2281 KB
French	V1_17	13404975_FUAA50XXX_Francais_V1_17.Ing	2328 KB
Italian	V1_16	13404978_FUAA50XXX_Italiano_V1_16.Ing	2521 KB
Danish	V1_19	13404977_FUAA50XXX_Dansk_V1_19.Ing	1791 KB
Swedish	V1_13	13405100_FUAA50XXX_Svenska_V1_13.Ing	2346 KB
Spanish	V1_13	13404979_FUAA50XXX_Espanol_V1_13.Ing	2379 KB
Polish	V1_13	13405101_FUAA50XXX_Polski_V1_13.Ing	2177 KB
Russian	V1_10	13405102_FUAA50XXX_Pycck_V1_10.Ing	2534 KB
<b>Confidence Test</b>			
ConfTest	V1_03	12551477_FUAA50XXX_ConfTest_V1_03.Ing	32 KB

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

<b>Hilfsprogramme Zubehör</b>				
<b>Utilities accessories</b>				
Setup Secvest Update Utility 32	V1.02.05	Setup Secvest Update Utility 1_02_05 (32 bit).msi		
Setup Secvest Update Utility 64	V1.02.05	Setup Secvest Update Utility 1_02_05 (64 bit).msi		
Bootloader	V1_00_00	12526869_FUAA50XXX_Boot_V1_00_00.bin	42	

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

### Die wichtigsten Änderungen

- Zentrale behandelt das HyMo jetzt als Sicherheitsgrad-2 Komponente nach EN 50131
  - Verhinderung der Aktivierung der Zentrale bei Störungen und die Möglichkeit des Übergehens
- System -> Sicherheit -> **Zwangsaktiv**

Aus
Bestätigen
Ein

  - gilt nun für alle Komponenten zum Aktivieren (z.B. Fernbedienung, Bedienteil, Türzusatzschloss, Secvest-Key) und für alle Warnungen, die das Aktivieren nicht verhindern (d.h. Warnungen die Übergangen werden können).
  - Entsprechende Signalisierung an Komponenten zum Aktivieren gemäß der Einstellung bei Zwangsaktiv
- Details sind in der Errichter Anleitung v3.01.17 zu finden.

- Zonen und Ausgänge vom HyMo können nur Teilbereichen zugewiesen werden, denen das HyMo zugewiesen ist. Dies liegt daran, weil Störungen immer auf Teilbereiche bezogen sind. Wenn sich Zonen-Teilbereiche oder Ausgangs-Teilbereiche außerhalb der Teilbereiche vom HyMo befinden, wird die Zentrale möglicherweise aktiviert, obwohl ein Problem mit einer Zone am HyMo vorliegt.  
  
 Beispiel:  
 HyMO ist Teilbereich 1 und 2 zugeordnet.  
 HyMo-Zonen können jetzt nur für Teilbereich 1 und 2 konfiguriert werden.  
 HyMo-Zonen können jetzt nicht mehr für Teilbereich 3 und 4 konfiguriert werden.  
 HyMo-Ausgänge können jetzt nur für Teilbereich 1 und 2 konfiguriert werden.  
 HyMo-Ausgänge können jetzt nicht mehr für Teilbereich 3 und 4 konfiguriert werden.

### Most important changes

- Panel handles the HyMo as a security grade 2 component according to EN 50131
  - Prevention of setting if there are faults and the possibility of override
- System -> Security -> **Force Set**

Off
Confirm
On

  - Now applies to all set components (e.g. remote control, control device, additional door lock, Secvest-Key) and to all alerts or warnings that do not prevent setting (i.e. alerts or warnings that are overridable).
  - Corresponding signalling at set components according to the setting for force set
- Details see installer manual v3.01.17

- HyMo zones and outputs can only be assigned to partitions that the HyMo is assigned to. This is because faults apply to the HyMo partitions so if zones or outputs partitions are outside of these then the panel may set even though there is a problem with a zone on the module.

#### Example:

HyMO is assigned to partition 1 and 2.

HyMo zones can now only be configured for partition 1 and 2.

HyMo zones can no longer be configured for partition 3 and 4.

HyMo outputs can now only be configured for partition 1 and 2.

HyMo outputs can no longer be configured for partition 3 and 4.

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• zusätzliche Überwachung der öffentlichen kabelgebundenen IP-Trasse und der IP-Trasse im privaten Netzwerk (LAN)<ul style="list-style-type: none"><li>○ automatisches Umschalten auf IP-Mobil als Redundanz</li><li>○ Störungsmeldung an der Zentrale mit entsprechender und möglicher Kommunikation</li></ul></li><li>• Hinweis 1:<p>Wenn kein Mobilfunkmodul existiert oder bei IP-Gateway nur Ethernet ausgewählt ist, dann erfolgt nur eine Störungsmeldung an der Zentrale mit entsprechender und möglicher Kommunikation.</p><p>Wenn der Abus-Server an der Zentrale nicht freigegeben wird, dann wird auch diese Überwachung deaktiviert.</p></li><li>• Zur Kontrolle wurde die Trace Funktionalität erweitert. Verwenden Sie * gefolgt von der „Zurück“-Taste. Hinweis: Sie gelangen zu jeder anderen Trace Anzeige durch wiederholtes Drücken der Taste 1.</li><li>• Hinweis 2:<p>Die direkte Ethernet-Schnittstelle an der Zentrale wird weiterhin über „<b>Ethernet Komm-Weg Störung</b>“ überwacht.</p></li><li>• Details sind in der Errichter Anleitung v3.01.17 zu finden</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• additional monitoring of the public wired IP route and the IP route in the private network (LAN)<ul style="list-style-type: none"><li>○ Automatic switching to IP-Mobile as redundancy</li><li>○ Fault message at the panel with appropriate and possible communication</li></ul></li><li>• Note 1:<p>If no mobile radio module exists or if only Ethernet is selected for the IP gateway, then only a fault message is occurred to the panel with the corresponding and possible communication.</p><p>If the Abus-server at the panel is disabled, then this monitoring is also deactivated.</p></li><li>• The trace functionality has been enhanced for checking. Use * followed by "back" key. Note: You reach every other comms trace screen by repeatedly pressing key 1.</li><li>• Note 2:<p>The direct Ethernet interface at the panel will continue to be monitored via "Ethernet Line Fail".</p></li><li>• Details see installer manual v3.01.17</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Supervision für individuelle Funk-Zonen<ul style="list-style-type: none"><li>○ Einzelne Funkzonen können aus der Supervisionsüberwachung herausgenommen werden.</li><li>○ Es gibt dazu ein neues Zonen-Attribut für Funk-Zonen, genannt „Supervision“.</li></ul></li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Supervision for individual wireless zones<ul style="list-style-type: none"><li>○ Individual wireless zones can be removed from the "supervision" monitoring.</li><li>○ There is a new zone attribute for wireless zones called "Supervision".</li></ul></li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Alarm und Deaktivieren mit Türzusatzschloss bzw. Secvest-Key<ul style="list-style-type: none"><li>○ Im Menü für diese Komponenten gibt es einen Menüpunkt, mit dem festgelegt werden kann, ob mit dieser Komponente im Alarmfall deaktiviert werden kann oder ob mit dieser Komponente im Alarmfall <b>nicht</b> deaktiviert werden kann.</li></ul></li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alarm and unset with Additional Door Lock or Secvest-Key<ul style="list-style-type: none"><li>○ In the menu for these components, there is a menu item with which it can be determined whether with this device can be unset in the event of an alarm or whether it cannot be unset with this device in the event of an alarm.</li></ul></li></ul>  |

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

- PSU Störung externe Komponenten und Kommunikation

Bei einer PSU Störung an  
Innen-Signalgeber  
Bedienteil  
RF Repeater  
HyMo  
oder  
UVM

werden folgende Kommunikationen sofort gestartet  
AES/NSI  
Sprache  
SMS  
E-Mail

#### Hinweis:

Stromversorgungsstörungen an der Zentrale werden entsprechend der eingestellten Verzögerungszeit an die AES/NSL reportet.

Nach der Behebung der PSU Störung an  
Innen-Signalgeber  
Bedienteil  
Repeater  
HyMo  
oder  
UVM

werden folgende Kommunikationen sofort gestartet  
AES/NSI  
SMS  
E-Mail

- PSU fault external devices and communications

At a PSU fault on  
Indoor Sounders  
Control Devices  
RF Repeaters  
HyMo  
or  
Accessory Modules

the following communications are started immediately  
ARC Reporting  
Speech Dialler  
SMS  
Email

#### Note:

Power supply faults at the panel are reported to the ARC according to the appointed delay time.

After troubleshooting PSU fault on  
Indoor Sounders  
Control Devices  
RF Repeaters  
HyMo  
or  
Accessory Modules

the following communications are started immediately  
ARC Reporting  
SMS  
Email

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

Die wichtigsten Fehlerbehebungen	Most important troubleshooting information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sabotage Feuer-Wandtaster FUAT50020, Reaktion               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Eine Sabotage an dieser Komponente bzw. am Zonen Typ "Feuer" wird nicht mehr als technischer Alarm behandelt, sondern als Sabotage.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tamper fire wall switch FUAT50020, reaction               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ A tamper of this device or of the zone type "fire" is no longer treated as a technical alarm and get treated as a normal tamper instead.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pflegenotruf Pop-Up               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Beim Abbruch während der „Guard“-Time (0-30s) erscheint wieder das richtige Pop-up.                    "Pflegenotruf von                    Benutzer xyz                    Weitere Notrufe                    in der Schutzzeit                    ohne Anzeige!"</li> <li>○ Fehlerhaft seit V3.00.03</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Social Care alarm pop-up               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ When canceling during the "Guard" time (0-30s), the correct pop-up will reappear.                    "Social Alarm from                    User xyz                    (Other Social Alarms                    during guard time                    Not Displayed)"</li> <li>○ broken since V3.00.03</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pflegenotruf am Bedienteil und Kommunikation               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Die Zentrale sendet nun auch eine Sprachnachricht, eine SMS und/oder eine E-Mail-Nachricht, nachdem die Doppeltasten (Pflege) am Bedienteil gedrückt wurden und nachdem die Schutzzeit abgelaufen ist.</li> <li>○ Die Zentrale spricht dann auch "Der Notruf wurde abgesetzt".</li> <li>○ AES/NSL Reporting war und ist ok.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Social Care alarm on the control device and communication               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Now the panel sends also a voice message via speech dialler, a SMS message and / or an Email message after having pressed the double keys (Social Care) on the control device and after the guard time has expired.</li> <li>○ Then the panel speaks also "Assistance has been called".</li> <li>○ ARC Reporting was and is ok.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SMS Versand größer 70 Zeichen               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Dies wurde unter Verwendung der komplexeren PDU-Methode implementiert. Auf diese Weise kann die Nachricht mithilfe von Verkettungs-Flags codiert werden. Dies bedeutet, dass die Zentrale die SMS in Blöcken von 70 Zeichen sendet. Die SMS wird jedoch als eine große Nachricht und nicht als mehrere Nachrichten empfangen.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SMS transmission greater than 70 characters               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ This has been implemented using the more complex PDU method. This allows the message to be encoded using concatenation flags, meaning that the panel sends the SMS in chunks of 70 characters, but it is received as 1 large message, rather than several messages.</li> </ul> </li> </ul>

# Secvest Funkalarmanlage

## Software Release Notes

<ul style="list-style-type: none"><li>• Menüpunkt „Alle Löschen“ bei Innen-SG<ul style="list-style-type: none"><li>○ Der Menüpunkt „Alle Löschen“ am GUI und WBI funktioniert jetzt.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menu item „Delete All“ at Indoor Sounders<ul style="list-style-type: none"><li>○ The menu item "Delete All" on GUI and WBI now works.</li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ausgänge am HyMo: Typ „Zone folgend“ und „Zonen Alarm“<ul style="list-style-type: none"><li>○ Die Programmierung am WBI von HyMo-Ausgängen mit den Ausgangstypen „Zone folgend“ oder „Zonen Alarm“ wird nun auch von der Zentrale richtig abgespeichert.</li><li>○ Programmierung am GUI funktioniert schon immer.</li></ul></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Outputs on the HyMo: type "Zone Follow" and "Zone Alarm"<ul style="list-style-type: none"><li>○ Now the programming on the WBI of HyMo outputs with the output types "Zone Follow" or "Zone Alarm" is stored correctly also by the panel.</li><li>○ Programming on the GUI has always worked.</li></ul></li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Einige Stabilitätsverbesserungen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Some stability improvements</li></ul>